

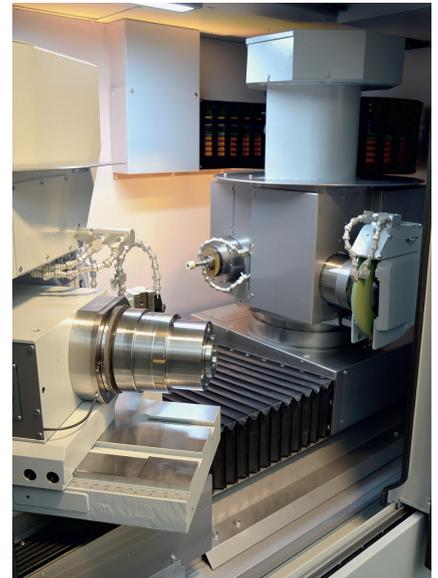
Innenrundsleifmaschine

## Die Werte von Voumard in Metall gegossen

Die Hardinge-Tochter Voumard lanciert zur GrindTec das wegweisende Plattformkonzept ›Voumard 1000‹. Eine High-End-Maschinenlösung für anspruchsvolles Innenrundsleifen.



1 Konzipiert für bis zu 300 mm lange Werkstücke mit bis zu 300 mm Schwingkreisdurchmesser: die neue Innenrundsleifmaschine Voumard 1000, präsentiert unter anderem von Roland Ackermann, President Hardinge Europe (© Hanser)



2 Hydrostatisch geführte Kinematik und großzügiger Arbeitsraum: Blick in die Voumard 1000 (© Hanser)

Seit 2014 gehört Voumard zur Hardinge Gruppe. Dort sind unter der Marke Kellenberger die Kompetenzen bei der Hartfeinbearbeitung zusammengeführt. Voumard steht dabei für universelles und hochvolumiges Innenschleifen komplexer Werkstücke auf Systemlösungen. »Das komplett neu entwickelte Plattformkonzept ›Voumard 1000‹ soll den Grundstein dafür legen, Voumards Spitzenposition bei der Innenschleifbearbeitung angesichts zunehmend komplexer Aufgaben zu festigen«, betonte Roland Ackermann, President Hardinge Europe, bei der Maschinenpräsentation im Januar.

### Synergien in der Gruppe genutzt

Bernard Gschwend, Leiter Forschung und Entwicklung Schleifen bei Hardinge, wertet die Innovation wie folgt: »Dank ihres kompakten, modularen Aufbaus und des zum Patent angemeldeten Hydrolin-Achskonzepts setzt sie Maßstäbe in puncto Qualität, Anwendungsflexibilität, einfache Bedienung, kurze Rüstzeiten und Konfigurationskonzept.«

Die wesentlichen Vorzüge der Neuheit, die synergetisch die Erfahrungen von Kellenberger und Voumard vereint:

**Plattformkonzept:** auf einer Basis lassen sich unterschiedliche Baulängen und Anforderungen konfigurieren

**Kinematik:** flexibel gestaltbar mit zwei Linear- und zwei Rotationsachsen; da es keiner Nebenachsen mehr bedarf, ist das 4-Achs-Simultansleifen möglich. Hervorzuheben sind die beiden hydrostatischen B-Achsen (B1 mit Spindelrevolver, B2 mit Tischrevolver). Der Spindelrevolver ist mit einem kompakten Schleifspindelkopf mit flexibler Spindelanordnung ausgerüstet. Der Tischrevolver kann optional mit einem Werkstückspindelstock und einer hochgenauen Rotationsachse (C-Achse) inklusive Torquemotor ausgerüstet werden (was das Unrundsleifen erlaubt)

**Hydrostatik:** die Hydrolin-Führungen kombinieren die Vorzüge der Hydrostatik wie Reibungs-, Slip-Stick-, Verschleiß- und Wartungsfreiheit, hohe Steifigkeit und gute Dämpfung mit den Vorzügen direkt angetriebener Linear-

motoren wie Wiederhol- und Positioniergenauigkeit, Konturtreue, Prozesssicherheit sowie Dynamik

**Zugänglichkeit:** die verfahrbare X-Achse und die schwenkbare B2-Achse (90/180°) verbessern den Zugang zum Werkstück. Ein integriertes Handlingsystem ist optional erhältlich

**Abrichtkonzept:** drei Abrichtwerkzeugplätze sorgen für kollisionsfreies Abrichten und ermöglichen ein größeres Teilespektrum

**Steuerung/Software:** bewährte Voumard-Features für Innenschleifoperationen wurden in die Fanuc-31i-Steuerung integriert. Durchgängige Bedienerunterstützung in neu gestalteter Touch-Oberfläche mit erweitertem Funktionsumfang (integrierte automatische Technologieberechnung). Die Blue Solution mit Object Guide unterstützt auch Bediener ohne Programmierkenntnisse. Die Black CAM Solution ergänzt die Programmierung für Profile und unrunde Partien ■ da

[www.hardinge.com](http://www.hardinge.com)

GrindTec Halle 5, 5114